

# NOTE DE SERVICE

## MEMORANDUM

date: 2022 09 06

Memo n°: MEMO-20220906-01

à : **Tous les utilisateurs des laboratoires d'Optilab-CUSM**

to: **All Optilab-MUHC Laboratory Users**

de: **Dr Gerasimos J. Zaharatos, MD, FRCP(C)**

from: **Chef médicale de microbiologie, OPTILAB Montréal-CUSM**  
**Chief of Medical Microbiology, OPTILAB – Montréal MUHC**

objet : **Rappel - Procédures pour l'envoi des échantillons des patients avec une infection connue ou suspectée de variole simienne**

subject: **Reminder - Procedure for sending samples from patients with known or suspected infection with Monkeypox**

ENGLISH WILL FOLLOW

**Cela s'applique à tous les échantillons de patients prélevés, quel que soit le type d'analyse demandé.**

**Le personnel interne de l'hôpital** doit utiliser **deux sacs** à risque biologique scellables pour emballer les échantillons en double sac, et les remettre en main propre au laboratoire. L'utilisation du système de tubes pneumatiques (STP) n'est pas autorisée. La mention de "**Possible variole simienne /Monkeypox**" doit être indiquée sur la demande (ou dans les commentaires de la commande SIL, si elle est envoyée avec un code-barres) **et** sur l'extérieur du sac à l'aide d'une étiquette autocollante.

**Les centres /cliniques externes** doivent utiliser **deux sacs** à risque biologique scellables pour emballer les échantillons en double sac et expédier les échantillons au laboratoire en respectant les exigences de « Matière Biologique, catégorie B » avec certificat d'exception temporaire TU 0886 (voir ci-dessous). La mention "**Possible variole simienne /Monkeypox**" doit être indiquée à l'extérieur de la boîte de transport et sur la demande. **Veuillez appeler le laboratoire avant d'envoyer les échantillons.**

Pour plus d'informations sur les exigences de transport de site externe, voir l'Appel à la vigilance du DRSP - 2022 08 16 : [https://santemontreal.qc.ca/fileadmin/fichiers/professionnels/DRSP/appel-vigilance/2022/2022-08-16\\_MAJ-variole-simienne.pdf](https://santemontreal.qc.ca/fileadmin/fichiers/professionnels/DRSP/appel-vigilance/2022/2022-08-16_MAJ-variole-simienne.pdf) et le certificat temporaire de Transport Canada - 2022 06 06 : <https://tc.canada.ca/en/dangerous-goods/temporary-certificates/temporary-certificate-tu-08861-monkeypox-samples> .

Merci de votre compréhension

---

**This applies to all patient specimens collected, irrespective of the type of test requested.**

**Internal hospital personnel** must use two sealable biohazard bags to double bag the samples and then hand deliver them to the laboratory. The use of the pneumatic tube system (PTS) is not authorized.

"**Possible variole simienne /Monkeypox**" must be indicated on the requisition (or in the LIS order comments, if sent with a barcode) **and** on the outside of the bag using a sticker label.

**External centers/clinics** must use two sealable biohazard bags to double bag the samples and ship the samples to the laboratory adhering to "Biological material, category B" requirements with temporary exception certificate TU 0886 (see below). "**Possible variole simienne /Monkeypox**" must be indicated on the outside of the transport box and on the requisition. **Please call the lab before sending the samples.**

For more information on external site transport requirements, see the DRSP Appel à la vigilance - 2022 08 16: [https://santemontreal.qc.ca/fileadmin/fichiers/professionnels/DRSP/appel-vigilance/2022/2022-08-16\\_MAJ-variole-simienne.pdf](https://santemontreal.qc.ca/fileadmin/fichiers/professionnels/DRSP/appel-vigilance/2022/2022-08-16_MAJ-variole-simienne.pdf) and the temporary certificate from Transport Canada - 2022 06 06: <https://tc.canada.ca/en/dangerous-goods/temporary-certificates/temporary-certificate-tu-08861-monkeypox-samples> .

Thank you for your understanding